

# FÊTES du LILAS

31 MAI  
> 1<sup>ER</sup> JUIN  
2014



FÊTES



# du LILAS

Depuis de nombreuses années, les Fêtes du Lilas entretiennent des relations fortes avec les Vitriotes et les Vitriots. Rassemblement culturel autant qu'associatif, elles traduisent la richesse humaine de notre ville et l'envie simple d'être ensemble. Cette année encore, les concerts et les animations créeront cette effervescence qui invite au partage. Le grand défilé, avec ses troupes venues de toute la France et même d'Europe, prendra des accents de carnaval, de cirque, en un mot, de réjouissance.

La Fête de l'Enfance sera comme chaque année installée dans tout le Parc du Coteau. Au Parc Joliot-Curie, Vitriotes et Vitriots pourront discuter, échanger avec les nombreuses associations présentes, donnant ainsi un aperçu de la diversité de leurs actions et l'implication des centaines de bénévoles, constituant une inestimable richesse pour la Ville.

Cette année, l'Allemagne sera à l'honneur puisque Vitry et Meissen fêteront leur 50<sup>e</sup> anniversaire de jumelage. Pour l'occasion, de nombreux élus et représentants du comité de jumelage de cette ville allemande seront nos invités, aux côtés de ceux de Burnley en Grande-Bretagne et de Kladno, en République Tchèque. Saluons d'avance l'engagement des personnels communaux et des bénévoles qui assureront l'organisation des Fêtes du Lilas. Et profitons-en tous pour vivre ensemble des instants précieux de convivialité et de fraternité !

**Alain Audoubert**  
**Maire de Vitry-sur-Seine**

*samedi 31 mai, dimanche 1<sup>er</sup> juin...*

Samedi 31 mai

*10h à 18h*

**FÊTE DE L'ENFANCE**

Parc du Coteau

*13h à 18h*

**FÊTE DES PRÉADOS**

Parc des Chouettes

*14h à 18h*

**AUBADES**

Dans les quartiers  
de la ville

*20h30*

**CONCERT**

**Amel Bent**

Première partie

Lino Versace

Stade Joliot-Curie

*23h*

**SPECTACLE**

**PYROTECHNIQUE**

Stade Joliot-Curie

Dimanche 1<sup>er</sup> juin

*10h à 12h*

**AUBADES**

Dans les quartiers  
de la ville

*10h à 19h*

**VILLAGE  
DES ASSOCIATIONS**

Parc Joliot-Curie

*14h30*

**LE GRAND DÉFILÉ**

Départ :

av. du 8-mai-1945

Arrivée : Place du

Marché

*16h à 20h*

**FÊTE DE LA JEUNESSE**

Concerts, sports et

village associatif

Stade Gosnat



D'UN COUP

D'ŒIL

*et aussi*

du mardi 20 au samedi 31 mai  
QUINZAINE COMMERCIALE

et mercredi 4 juin

13h30 à 17h30

LES OLYMPIADES ET PARALYMPIADES

Stade Gabriel-Péri



# ANIMATIONS

du 20 au 31 mai

## QUINZAINE COMMERCIALE

*Animations commerciales organisées par l'association des commerçants du centre-ville, le comité des fêtes et la Ville*

Avec la Tombola des Fêtes du Lilas, tentez votre chance pour gagner : • une voiture de marque Dacia, modèle Sandero, d'une valeur commerciale de 8602,50 euros offerte par le comité des fêtes de la ville de Vitry-sur-Seine • un bon pour un voyage d'une valeur commerciale de 1200 euros offert par l'association des commerçants du centre-ville • une tablette I-PAD, Apple, d'une valeur commerciale de 559,80 euros offerte par l'association des commerçants du centre-ville • un "colis dégustation" d'une valeur commerciale de 30 euros offert par l'association des commerçants du centre-ville

Jeu gratuit sans obligation d'achat organisé par la mairie de Vitry-sur-Seine, en partenariat avec l'association des commerçants du centre-ville du 20 au 31 mai 2014 à l'occasion de la quinzaine commerciale.

Le tirage au sort des gagnants sera effectué sous contrôle d'un huissier de justice. Le règlement de ce jeu est déposé à l'étude SCP Bernard Jackie et Bernard Stephan, huissiers de justice, 76 av Guy Moquet, Vitry-sur-Seine. Il peut être obtenu gratuitement au service relations publiques, maison de la vie associative, 36 rue Audigeois 94400 Vitry-sur-Seine. La remise des lots sera réalisée le 26 juin 2014.

Samedi 31 mai de 14h à 18h  
Dimanche 1<sup>er</sup> juin de 10h à 12h

*Animation de rue dans votre quartier*

En avant goût de la grande parade du dimanche, musiciens et artistes de rue déambulent dans les quartiers et colorent la ville de rythmes et danses du monde.



FÊTE DE



222





# L'ENFANCE

Samedi 31 mai de 10h à 18h

Parc du coteau Marcel-Rosette

## Animations enfants

*Comme chaque année, la fête de l'enfance invite les familles vitriotes à une journée d'animations et d'activités gratuites.*

### Pour les tout-petits (moins de 3 ans)

Piscines à balle, ateliers peinture, dessin, pâte à sel, pâte à modeler, musique, construction, parcours moteur avec modules en mousse.

### Pour les 3 à 6 ans

Chaque centre de loisirs maternel propose des ateliers ludiques, multiples et variés en lien avec leur projet de l'année : le cirque, les saisons, l'expression théâtrale, les contes,... Et aussi, des instruments géants, un jardin musical en accès libre, la présence de deux échassiers "Goutd'O" et un spectacle de fin de journée avec Karimba.

### Pour les 6 à 12 ans

Tous les stands des centres de loisirs primaires sont aux couleurs de la coupe du monde de football et ses valeurs universelles. Au programme : de nombreuses activités manuelles, des ateliers jeux, des animations autour du football, des démonstrations de Capoeira, un grand carnaval...

## *Jardin des découvertes*

*Le secteur handicap, en partenariat avec les ludothèques, propose aux enfants et à leurs familles des ateliers de mise en situation et de sensibilisation aux handicaps sensoriels et moteurs.*

Parc du coteau Marcel-Rosette

*avec aussi*

*Un stand restauration/buvette tenu par des jeunes et leurs professeurs de l'UFA Rabelais, des structures gonflables (château et singe clown), des stands maquillage, les sculptures ludiques d'Eric Brossier, les totems du printemps réalisés par les enfants pour le carnaval 2014, des musiciens, un manège cirque pour les 2 à 12 ans et un autre pour les tout-petits, des prestations des enfants des centres de loisirs maternels et primaires sur la scène centrale (spectacles, percussions, chants, danses...) et le service Promotion de la santé pour une sensibilisation aux accidents domestiques.*

Samedi 31 mai de 13h à 18h

Parc des chouettes

## Animations préados

*Les plus de 12 ans pourront se retrouver au Parc des Chouettes pour une longue après-midi de fête.*

Pour les plus de 12 ans

Les centres de quartiers s'animent autour de la Coupe du monde de football : ateliers sportifs, Capoeira, activités manuelles, jeux, atelier de percussions brésiliennes, spectacles, aubades, découverte culinaire...

# SOIR

## CONCERT GRATUIT

Samedi 31 mai

Stade Joliot-Curie - 20h30

**Amel Bent**

*Venez nombreux l'applaudir !*

Déjà dix ans de carrière pour la chanteuse de soul, variété française et R'n'B, Amel Bent qui avec son cinquième album Instinct sorti en février 2014, confirme tout son talent.

**1<sup>re</sup> partie : Lino Versace**

Spectacle  
pyrotechnique  
à 23 h



# STAND VILLA

Dimanche 1<sup>er</sup> juin de 10h à 18h

Parc Joliot-Curie

## Rencontre et animations

*Le village des associations vous accueille dans une ambiance festive et colorée. Venez à la rencontre des très nombreuses associations locales qui œuvrent au jour le jour dans votre ville. Musique, danse, expositions, actions solidaires, artisanat, restauration du monde, jeux... sont au rendez-vous.*



# GE ASSOCIATIF

**Podium:** 11H30 à 19h (pause entre 12h et 13h)

Sur le podium du village, des prestations folkloriques et artistiques des associations locales.

## Jardin de la paix

L'espace paix met à l'honneur la ville de Meissen en Allemagne, avec qui nous fêtons cette année cinquante ans de jumelage. Sur la pelouse, un mobile-stable aux couleurs de Meissen, réalisé par le plasticien Sacha, entouré d'un parterre de fleurs proposé par le service municipal des espaces verts. L'hommage se poursuit dans le stand avec une bande dessinée géante par Laurent Bailly, dessinateur vitriot.

## Stand de la ville

Le stand de la ville, un lieu de découverte des projets de la ville. Venez vous familiariser avec ces projets (logements, démocratie locale, école, équipements sportifs, collecte pneumatique, espaces verts, culture...) et découvrir l'exposition Vitry, une ville complète et durable. L'occasion aussi de rencontrer vos élus, dialoguer, faire connaissance. Profitez également de votre passage pour vous informer sur le projet de tramway sur la RD5.

## Environnement

Pendant la fête, on réduit et on trie ses déchets ! Dans le cadre de son Programme Local de Prévention des Déchets, la ville vous propose pour la troisième année dans le village associatif le remplacement des gobelets jetables et des canettes par des gobelets réutilisables mis à votre disposition gratuitement. Le service municipal de l'environnement vous accueille au sein du village associatif avec un stand dédié au tri et à la gestion des déchets. Les animatrices déchets de la ville sont à votre disposition pour répondre à toutes vos questions.

# DÉFILÉ

Dimanche 1<sup>er</sup> juin à partir de 14h30

Dans les rues de Vitry

## Parades et cavalcades

*Sous les confettis !*

Fanfares, bateleurs, danseurs et artistes de rue forment une grande parade musicale et costumée de près de deux heures. Laissez-vous porter par l'énergie du grand défilé, véritable mosaïque de couleurs et de rythmes.



### Parcours

Départ : avenue du 8-mai-1945

Rue Albert-Thomas

Avenue Youri-Gagarine

Avenue de l'Abbé-Roger-Dery

Arrivée : place du Marché

# FÊTE DE LA JEUNESSE

Dimanche 1<sup>er</sup> juin à partir de 16h

Stade Gosnat - accès par la rue Messonier

## Concerts et animations

*Sport, musique et magie...*

Le programme musical : Zaho, Admiral T, Dry et The Shin Sekai.  
Un village associatif avec des démonstrations et initiations de roller et de BMX et autres animations sportives. Avec aussi un magicien close-up.



# SPORT OLYMPIADES ET

Mercredi 4 juin de 13h30 à 17h30

Stade Gabriel-Péri

## Performances...

*des activités sportives adaptées à chacun  
car l'important est de participer*

Avec le défilé des athlètes et l'allumage de la flamme olympique, ce sera une véritable cérémonie d'ouverture pour les 53<sup>es</sup> Olympiades organisées par les Centres de loisirs primaires et de quartiers. Et après, place au sport ! Des activités adaptées à tous les goûts et à tous les âges : courses médaillables, épreuves d'athlétisme, sports collectifs, structures gonflables, baby foot géant, parcours sportifs et éducatifs.





# PARALYMPIADES

## 4 espaces :

les 3/5 ans, les 6/8 ans, les 9/11 ans  
et les 12/15 ans

## Inscriptions :

sur place jusqu'à 14h15  
Tenue de sport obligatoire



A nighttime photograph of a cityscape, likely Paris, featuring a river (the Seine) in the foreground with a bridge and a multi-lane highway with light trails. The city lights are reflected in the water, and the sky is dark.

Qui rend  
vos villes  
mieux éclairées  
plus sûres et  
communicantes



ées,  
ntes ?

Acteur global dans  
les énergies et les services,  
Bouygues Energies & Services  
conçoit, réalise, entretient et  
exploite vos infrastructures pour  
optimiser votre performance  
énergétique et la qualité  
du cadre de vie de vos citoyens.

[www.bouygues-es.com](http://www.bouygues-es.com)



Nos énergies pour une **Vie Meilleure**



**CHOISY - VITRY - ENERGIE**

## **CHAUFFAGE URBAIN DES VILLES DE CHOISY ET VITRY**

**PRODUCTION D'ÉNERGIE POUR CHAUFFAGE  
GRÂCE AUX ÉNERGIES RENOUVELABLES  
ET DE RÉCUPÉRATION**

**SERVICES ADMINISTRATIFS ET COMMERCIAUX**  
185, rue de Bercy - 75579 Paris Cedex 12  
Tél. 01 44 68 68 68 - [www.cpcu.fr](http://www.cpcu.fr)



## **CHAUFFAGE URBAIN DES VILLES DE CHOISY ET VITRY**

**Le chauffage urbain des Villes de Choisy et de Vitry vous procure chauffage et eau chaude sanitaire toute l'année à base d'énergie renouvelable.**

### **Services**

#### **Techniques.**

2 à 10, rue Gabriel PÉRI  
94400 VITRY-SUR-SEINE  
Tél. 01 46 80 32 63  
Fax 01 46 80 82 32

### **Services administratifs et commerciaux.**

1, av. du Maréchal JUIN  
78000 VERSAILLES  
Tél. 01 39 07 27 80  
Fax 01 39 07 27 88



Économie circulaire, énergie renouvelable et de  
l'activité propreté de Veolia en Ile-de-France, au  
faire pour la collecte, le tri, le recyclage et la valo

[www.veolia.com](http://www.veolia.com)

Ressourc



*Contribuons  
à renouveler  
les ressources !*

éveloppement durable sont les piliers de  
à travers de ses différents métiers et savoir-  
orisation de tous vos déchets.

er le monde



# FÊTES du LILAS

- tout le programme sur [vitry94.fr](http://vitry94.fr)
- en direct sur [facebook.com/vitrysunseine](https://www.facebook.com/vitrysunseine)
- live tweetez la fête avec [#lilas2014](https://twitter.com/#!/lilas2014)

